

ПРОТОКОЛ

№ 249

гр. Сливен, 29.08.2022 г.

ОКРЪЖЕН СЪД – СЛИВЕН в публично заседание на двадесет и девети август през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Мая П. Величкова

Членове: Пламен Д. Стефанов
Симеон Ил. Светославов

при участието на секретаря Соня В. Петкова
и прокурора Д. Г. Г.

Сложи за разглеждане докладваното от Мая П. Величкова Въззивно частно наказателно дело № 20222200600390 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 10:00 часа се явиха:

За Окръжна прокуратура – Сливен, редовно призована, се явява
прокурор Д.Г..

Обвиняемият Д. Р. Е. Х., редовно призован, се явява лично и с адв.
Светозар Н. от АК - Варна, редовно упълномощен.

Преводачът А.Т. Д. – Д., надлежно уведомена, се явява лично.

Преводачът А.Т. Д. – Д. със снета по делото самоличност, ПРЕДУПРЕДЕНА за наказателната отговорност по чл.290 ал.2 от НК, че е длъжна да дава верен превод и в случай на неверен превод подлежи на наказателна отговорност.

Преводачът А.Т. Д. – Д. ОБЕЩАВА да превежда точно и правилно от български език на английски език и от английски език на български език.

Съдът запита страните относно даване ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

Адв.Н.: Уважаеми съдии, моля обвиняемия да изрази своето становище във връзка с основанията за отлагане на делото предния път и по-точно с връчване на превода на английски на определението на първата инстанция.

Обв. Х.: Получих превода на решението миналия четвъртък един ден по-късно, но така или иначе имах време да го прочета. Това не е добър английски, трудно е да се разбере. Пълно е с грешки. Не знам дали грешките са в превода, или грешките са били в самия български текст. Не съм виждал документа на български. Ако видя документите на български, разбирам

малко, мога да питам преводачката в съдебно заседание. Аз разбирам малко български, за да мога да сравня. За даване ход на делото, нека да каже моят защитник. Предоставям на защитника си.

АДВ.Н.: Уважаеми съдии, по своята си същност обвиняемият направи възражение срещу извършения превод, като определи същия като некачествен, пълен с грешки и противоречия. Така, че във връзка с това негово възражение, реално той по своята си същност прави възражение за нарушени неговите права по чл.55 ал.4 от НПК, а именно, че включително и към настоящия момент няма писмен превод на определение от 12.08.2022г. на СлРС за вземане на мярката за неотклонение, което е основание за издаване ход на делото и възлагане от съда на друг преводач, който да извърши превода. Освен това, Д.Х. каза, че преводът му е връчен на 25.08.2022г. - четвъртък вечерта, поради което няма възражения за нарушено право за запознаване по отношение на срока на връчване. По отношение на моите задължения във връзка с извършена проверка за нарушение във връзка с правото му по чл.55 от НПК, поисках ел.достъп до делото. Получих такъв своевременно, но от книгата по делото, до които имам достъп този превод не беше наличен, поради което аз самият не можах да извърша проверка относно изготвяне на такъв превод и неговото качество, поради което и поддържам направеното възражение от английския гражданин Д.Х..

Във връзка с издаване ход на делото ако прецените, че е налице такова основание, аз излагам други основания за издаване ход на делото и те са следните:

ОБВ.Х.: Не се чувствам добре и моля да седна. Мисля, че кръвната ми захар е ниска и имам болка в нервните стави, което означава, че не се чувствам добре.

АДВ.Н.: Тъй като обърнах внимание, че видимо обвиняемият не изглежда добре затова му зададох въпрос, тъй като до момента съм нямал контакт с него. Другите основания са във връзка с отново нарушените му права за предоставянето му на равнопоставен достъп до доказателствата по делото, заедно със същите права, каквито са на прокурора и правото му на писмен превод на съществени документи от настоящото производство. Правото на обвиняемия, за да може самият той лично да се защити, е и задължение на прокуратурата на основание чл.395а ал. 2 от НПК да осигури по свой почин писмен превод и на други документи по делото, освен актовете по чл.55 ал.4 от НПК, когато те са от съществено значение за упражняване правото му на защита, поради което считам, че до момента прокуратурата целенасочено, съзнателно не е изпълнила задължението си, като не е предоставила своевременно, включително и до момента искането за налагане на мярката от 12.08.2022г. Вярно е, че този документ - искането на прокуратурата за мярката за неотклонение не е сред изрично посочените в чл.55 от НПК, но мисля, че този документ, но е безспорно, че същият е от съществено значение, защото именно въз основа на него съдът е длъжен да се произнесе, поради

което правим искане за извършване на превод на искането от РП – Сливен за мярката за неотклонение. Освен това, очевидно уважаеми съдии, в България за пореден път се извършва опит да бъде унищожен един човек само въз основа на незаконни, опорочени показания на малолетни циганчета, без никакви други доказателства по делото, поради което определено дадените показания в синята стая на децата А.М., Р.М., А.Д., А.А., А.М., М.А. и показанията на техните родители, дадени в досъдебното производство, без участието на обвиняемия и неговия защитник, а именно М. Д., А.А., А.Ч., А.А., Д.А., В.К. и Р. Д., считам същите за съществени документи по делото, тъй като видно от искането на прокуратурата и материалите от досъдебното производство и определението на СлРС, същите се приемат за достатъчно доказателство за обосновано предположение за извършено престъпление. Без тези документи реално, личното право на защита на Д.Х. ще бъде нарушено. Прокуратурата до момента не е изложила никакви основания, поради които не е превела тези документи и не ги е връчила на Д.Х. по свой почин, както го задължава закона, тъй като също са от съществено значение за упражняване на правото на защита. Видно от протокола пред СлРС изрично бяхме направили възражение, че не сме запознати с материалите по делото и нямахме никаква възможност да го защитим, че Д.Х. не е получил искането и никакви преведени документи. Въпреки това съдът даде ход на делото, поради което уважаеми съдии, ако вие сметете, че представените пред вас пречки за даване ход на делото са неоснователни, моля да обосновате защо ги приемате като такива, като ви моля да осигурите в пълнота ревизирането правото на защита на обвиняемия, възложите на друг преводач да изготви исканите от нас преводи, съгласно изложеното по-горе и да бъдат изпратени на Д.Х., за да може същият да има време да се подготви за настоящото дело лично. Допълвам само още едно искане за превод на съществен документ – по делото след абсолютно незаконното ни задължаване и необосновано задължаване, против нашата воля, да подписваме никакви си декларации, ни беше предоставено от СлРС секретни документи, както ни беше дадено ограничено време под натиск от съда, в бързина да се запознаваме с тях, като в същите се сочи от агент към ДАНС първа степен, че Д.Х. е извършил сериозно престъпление. Тези документи, след като са част от делото и съдът ще се запознава с тях и считаме, че те могат да повлияят съществено върху вътрешното убеждение на съда, ние включително и аз имаме право на пълноценен достъп до тях. Още повече като сме получили и попълнили декларация, поради което отправям искане за копия на тези документи, необходими и на мен за пълноценно реализиране на защитата. В противен случай същата ще ми бъде съществено ограничена. Отправям искане да бъде извършен превод на тези документи и надлежно връчени за запознаване на Д.Х.. Последната пречка за даване ход на делото, която установих е, че в материалите по делото се твърди, че досъдебното производство е образувано въз основа на получени данни от СРС. По делото уважаеми съди и такива не са приложени. От секретния материал агент първа степен твърди, че.....

Съдът прекъсна адв.Н. и отправя забележка към адв.Н. да не извършва разбор на доказателствата по делото, а да посочи конкретните си искания.

АДВ.Н.: Правя отвод на съдия Мая Величкова, на следните три основания: Първото основание – абсолютно незаконосъобразно, еднолично прекъсване на адвоката от председателя на състава, без никакво основание, при излагане на изключително сериозни основания, представляващи пречка за даване ход на делото, касаещи ограничаване право на защита. Този едноличен акт на съдия Величкова е недопустим в правовата държава България, съчетан с подигравателна усмивка - второто основание. Очевидно съдия Величкова приема настоящия процес за един вид забавление и с едноличния си акт цели да ограничи съществено реализирането на правото на защита на обвиняемия. С този свой акт, който беше постановен без съвещание, приемам, че съдия Величкова пристрастно постановява акта, демонстрира своята нетърпимост, неприемливост на излаганите доводи, преди адвоката да е завършил излагането им, без да са налице никакви основания за това. Редът в залата не е нарушен от адв.Св. Н.. Съдия Величкова не излага никакви основания за това, че е нарушен реда, не излага никакви основания, че защитникът излага доводи, които не са предмет на настоящото дело и не са свързани с налагане на най-тежката мярка, с което очевидно демонстрира своята пристрастност. Третото основание е, след като съдия Величкова еднолично, недопустимо демонстрира с прекъсването на адвоката нетърпимост към защитника, моля да се впише изложеното искане от Д.Х. да легне.

ОБВ.Д.Х.: Искам да легна.

Обв.Д.Х. към момента е седнал.

СЪДИЯ СТЕФАНОВ: Обвиняемият ще легне, ако припадне.

Председателят запита адв.Н. дали продължава с изявлението си.

АДВ.Н.: Продължавам, благодаря. След заявеното от мен незабавно възникнало обстоятелство и изявлението на съдия Стефанов за

ОБВ.Х.: Понеже се потя целия имам нужда от кърпичка да се бърша и от вода. Жаден съм. Искам вода.

Съдът прекъсва заседанието за 5 минути.

Заседанието продължава в 10.52 часа, след снабдяване на обвиняемия с исканите от него вещи.

Съдът покани адв.Н. да продължи.

АДВ.Н.: Д. иска да заяви пред съда какво иска.

ОБВ.Д.Х.: Какво виждате аз съм целия в пот, не защото ми е горещо. Аз се потя защото съм болен от диабет. Кръвната ми захар е ниска и моля за лекарство. Имам възпаление.

Председателят помоли обвиняемия да седне на пейката в залата и го попита дали желае да продължи заседанието.

ОБВ. Х.: Желая да продължи.

АДВ.Н.: Считам, че обвиняемият в момента е все по-неадекватен. Очевидно получава някаква криза, не знам, не съм медицинско лице. В момента не е адекватен нито може да усвоява, нито да разбира какво се случва в момента. Преди това ми заяви, че е искал да бъде прегледан от лекар в ареста, не е могъл да спи вечерта от болки по костите и най-вече в долната част на краката. От няколко дни чувства слабост и е искал медицинска помощ, преглед и изследвания. Не е получил такава помощ. Това искаше да заяви пред съда. Това ми заяви и преди малко. Каза, че не разбира какво се случва в момента, дори какво му се превежда. Това е, което исках да заявя. Искаме медицинска помощ, но в момента сме на заседание, аз не знам. Смятам, че още можем да продължим, за да довърша основанията си за отвод.

ОБВ.Х.: Имам нужда от захар. Аз имам.

Обвиняемият извади от джоба си кутийка и погълна съдържанието ѝ.

АДВ.Н.: Преди да продължа искам да заявя, че при прекъсването видях, че вън има граждани, които не са допускани да влязат на настоящото открито заседание, неясно от кого не са допускани. Затова ако позволите да отворя вратата, за да им кажа да влязат, ако не разпоредите нещо друго, тъй като заседанието в момента е открито и се провежда при отворени врати.

Председателят запита адвоката дали тези лица желая да влязат в заседанието по това дело.

АДВ.Н.: За това дело са. Аз ги попитах. Правя възражение, не ми е ясно от кого е нарушено правото на обвиняемия на публично гледане на дело за мярката за задържане към момента.

Съдът РАЗПОРЕДИ да влязат чакащите пред залата хора, за които адвокат Н. заяви, че чакат по настоящото дело, свързано с мярката за неотклонение на обв. Д.Х..

В залата влязоха Ф.П.Б., Р.И.Х. и А.С.К., на които адв.Н. каза да седнат на втора скамейка в залата. Обв.Х. е седнал на първа скамейка, поради което съдът разпореди влезлите лица да седнат на последна скамейка в залата, с оглед осигуряване на необходимото разстояние между лицата и обвиняемия. При ставане на трите лица и отправянето им към посочената от съда скамейка, обв.Д.Х. се ръкостиска с Р.И.Х. и А.С.К..

След проверка съдът констатира, че влезлите в залата лица нямат процесуално качество на досъдебното производство до този момент.

Съдът даде възможност на адв.Н. да продължи.

АДВ.Н.: Ще продължа. Ще завърша основанията за отвод на съдия Величкова, след това ще продължа с основанията за отвод на съдия Стефанов.

Уважаеми съдии, считам, че е много важно да разгледате внимателно искането ми за отвод на съдия Величкова след съвещание, като основанието, което исках да изложа - третото основание беше, че съдия Величкова ме прекъсна след това се разсмя, чрез постановения съдебен акт, неговото

съдържание и поведение в залата имам съмнение, че съдия Величкова няма търпение да изслушва защитата и аргументите, което много ме притеснява, защото ние сме още в началото по даване ход на делото, което ми показва, че какво би се случило, когато започнем по същество. Очевидно, след като съдия Величкова не може да търпи, изслушвайки внимателно аргументите на защитата от самото начало, в първия половин час на делото, какво остава, след като тръгне по същество. Това остава съмнение в мен, че съдия Величкова за себе си е предредила делото. Наясно е с всички доказателства и всякакви излагане на основанията са нетърпими за нея. Това е третото основание. Четвъртото нововъзникнало основание за отвод, за да завърши със съдия Величкова е това, че след влизане на трима граждани на РБългария в открито съдебно заседание при отворени врати, съдия Величкова разпорежи да седнат най-отзад в съдебната зала. Считам този еднолично постановен съдебен акт за разкриващ пристрастност на съдия Величкова, тъй като основно и единствено право на гражданите да контролират съдиите, осъществявайки обществен контрол върху публично значимата дейност по правосъдие. Съдия Величкова се опитва да го минимизира и да го опорочи, като разпорежда гражданите да седнат най-отзад, като по този начин гражданите се затрудняват да осъществяват визуален контакт върху поведението на съдиите при реализиране на тяхната публична дейност. Гражданите се затрудняват да възприемат изявленията на председателя на състава под формата на разпореждания, определения, като по този начин приемам, че съдия Величкова не желае гражданското общество лично да се информира и да формира собствено убеждение за това дали съдия Величкова правораздава справедливо, безпристрастно, законосъобразно, в интерес и в името на народа. Изложеното основание от съдия Величкова за това неоснователно разпореждане, тъй като залата е празна, е това, че е трябвало да бъдат далеч от задържания. Необосновавайки и немотивирайки това свое разпореждане защо съдия Величкова поставя като приоритет не основно конституционно право на публично гледане на делото като висша ценност в правовата държава, ограничавайки го по начин, по който то да бъде реално нереализирано, давайки превес на необосновано и нерегламентирано основание да бъдат гражданите на някакво разстояние от Д.Х.. Това създава съмнения у съдия Величкова, като председател на състава и докладчик по настоящото дело, няма да има възможността да осигури провеждането на законен процес, т.е. с очевидно демонстрираното си поведение към защитника, с демонстрираното си поведение към обвиняемия и с демонстрираното поведение към обществеността, съдия Величкова създава впечатление, че е пристрастна по настоящото дело, като вече възприела, че е налице обосновано предположение за извършено престъпление от Д.Х.. По отношение на съдия Величкова това са основанията ми за отвод. Моля съда ако ги отхвърли, да изложи по всяко едно основание от тях защо приема, че не са налице изложените основания с цел да убеди защитника адв.Св. Н., обвиняемия Д.Х. и обществеността, че няма такива основания и е способна да

осигури законосъобразно протичане и разглеждане на делото. Само след отхвърляне на отвода по този начин бих могъл да възприема, че няма налице съмнения за наличие на пристрастност.

По отношение на съдия Стефанов са налице две основания за отвод. Първото основание е това, че същият е назначен от председателя на състава неясно с каква цел като член на настоящия състав. Липсва доказателства за случайно избиране по настоящото дело, като приложения протокол е доказателство за неговото назначаване като член на състава. Изложените основания за неговото назначаване, а именно, че всички останали съдии са в отпуск, не се подкрепя от доказателствата по делото, нито от публичната информация на ОС – Сливен, че към момента на назначаването му не е имало други съдии, от които да бъде направен случайния избор и тъй като случайни избор е основен конституционен принцип, който гарантира именно това, че няма да има съмнения в назначаването на определен съдия в състава. Тъй като очевидно е налице назначаването на съдия Стефанов по делото като член на състава, считаме същото за незаконосъобразно, същият няма правораздавателна власт да правораздава като член на настоящия състав, поради което и искам и неговия отвод.

Второто основание, което потвърждава усещането за пристрастност е това, че съдията Стефанов, след като пред очите на всички нас Д.Х. се влошаваше здравословно, същият без никакво законно основание взе думата, без да му е дадена от председателя и без да има такава възможност по закон, тъй като заседанието се води от председателя и останалите членове нямат законно право да се разпореждат по време на заседание еднолично, същият без законно основание и явна демонстрирана пристрастност и нечовешко отношение заяви, че обвиняемият може да легне едва, след като припадне. Подобно поведение е не само, че е незаконно, не само противоречи на етичния кодекс на съдиите, където са изрично посочени принципите и ценностите, които съдия Стефанов се е задължил да спазва при дейността си като съдия, но реагира нечовешки, което ме кара да се съмнявам, че той вече е осъдил Д.Х. вътрешно, което приемам също за недопустимо, защото дори и да би било налице влязло в сила решение срещу Д.Х., на същият му се дължи зачитане на човешкото достойнство, което е висша ценност за една правова държава, а България е правова и демократична държава и подобно поведение към човек, който в момента очевидно се нуждае от помощ е неприемливо, поради което считам, че съдия Стефанов няма да бъде способен да осигури безпристрастно провеждане на настоящото заседание и безпристрастно произнасяне по мярката за неотклонение. Моля да разгледате искането за отвод, уважаеми съдии и ако го отхвърлите моля да бъде обосновано, така че съдия Стефанов да може да убеди мен лично, обвиняемия Д.Х. и обществеността в това, че същият може да участва в настоящото производство.

Третото основание за отвод на съдия Стефанов беше в това, че изчаквайки в залата да се донесе вода на обвиняемия, публично беше извършена

комуникация между седящия на своя стол съдия Стефанов и седящия на бюрото си прокурор, която освен, че беше очевидно демонстрация на близки отношения, но беше и във форма на забавление и радостно настроение и остана впечатление в мен, че съдия Стефанов е пристрастен към настоящото дело и извършва нарушения като не демонстрира равна отдалеченост към страните с демонстрираната близост. Оставам с впечатление, че съдия Стефанов е доста по-близък с представителя на прокуратурата, отколкото с подсъдимия, неговата защита и т.н., поради което считам, че имам съмнения, че съдия Стефанов е способен да осигури равнопоставен процес и ще зачете в еднаква степен изложените доводи, както от прокуратурата за наложената мярка, така и на обвиняемия и неговата защита. Съдия Стефанов е поел ангажменти, приемайки да спазва задълженията към Етичния кодекс на съдиите, като с поведението си демонстрира всички налични ценности, които следва да има всеки съдия, реализирайки своята отговорна обществена дейност. Благодаря, приключих.

ПРОКУРОРЪТ: Предоставям на съда относно исканията на защитата. Няма да взимам отношение.

АДВ.Н.: Искам да допълня исканията си относно СРС, тъй като тогава ме прекъснахте.

Съдът дава възможност на адвокат Н. да допълни искането, като му разясни, че е прекъснал адвоката предвид факта, че в този момент не трябва да прави разбор на доказателствата, а да направи своите искания във връзка с даване ход на делото.

АДВ.Н.: СРС, които не са по делото, а очевидно се твърди от агента на ДАНС и в сигнала, въз основа на който е започнало досъдебното производство, че именно в тези СРС са налице данни за престъпление, тъй като на обвиняемия и защитата те се дължат. Въпреки исканията ни не са представени, а по делото също не са представени, моля да задължите прокуратурата да ги представи.

ПРОКУРОРЪТ: Отново предоставям на съда.

Съдът се оттегля на съвещание за произнасяне във връзка с всички направени искания на защитата.

Заседанието продължава в 12.06 часа.

На поименното повикване се явиха:

За Окръжна прокуратура – Сливен, се явява прокурор Д.Г..

Обвиняемият Д. Р. Е. Х., се явява лично и с адв. Светозар Н. от АК – Варна.

Преводачът А.Т. Д. – Д., се явява лично.

В залата присъстват и лицата Ф.П.Б., Р.И.Х. и А.С.К..

След съвещание, съдът намира искането на защитата за отвод на председателя

на състава за неоснователно. Същият не се счита предубеден от изхода на делото, като също не е и заинтересован от изхода на делото, пряко или косвено, поради което намира, че не са налице основанията на чл.29 ал.2 от НПК. Като същото се отнася и за член на състава на съда – съдия Стефанов, при който също не са налице условията за отвод, предвид предубеденост или заинтересованост от изхода на делото.

Преводачката прекъсна съдът и съобщи:

ПРЕВОДАЧКАТА Д.: Обвиняемият Д.Х. казва, че се чувства ужасно.

Съдът разпорежи обвиняемият да седна на първата скамейка в залата.

Обвиняемият седна и каза, че се чувства добре.

Съдът продължава:

Аргументи във връзка с това, че председателят на състава не е заинтересован е обстоятелството, че чл.266 ал.1 от НПК определя функциите на председателя и по-точно това да ръководи съдебното заседание и осигурява обективно, всестранно и пълно изясняване на обстоятелствата по делото, както и точно спазване на закона. Поради това прекъсването на адв.Н., с отправено към него искане да не извършва разбор на доказателства по делото, а да говори по съществото относно даване ход на делото, което неправилно се посочва от адв. Н., че е направено без проведено съвещание с останалите двама членове на състава и предвид изявлението на председателя, след проведено съвещание с другите двама члена, с направената забележка към адвоката, напълно синхронизира с точно спазване на закона.

Разпорежданията на председателя на състава са задължителни за всички, поради което съдът намира, че няма основание за отвод на председателя, свързано с предубеденост, именно поради това, че е указано на защитата да говори по даване ход на делото.

Относно заявеното от защитата, че председателят на състава е предубеден поради разпореждане лицата Ф.П.Б., Р.И.Х. и А.С.К. да седнат на последната пейка в залата, съдът намира, че същото не е основание за отвод на председателя, тъй като следва да се спазват правилата, свързани с реда в съдебната зала и по-точно, касаещи задържаното лице, което поради заявено от него здравословно състояние е настанено да седне в съдебната зала, а лицата, които са присъствали в съдебната зала, следва да са на подходящо разстояние от него и председателят разпорежи къде да седнат, което е негово задължение по закон. Съдът счита, че гражданите не са затруднени да възприемат всички актове на съда, както и случващото се в залата предвид това, че същите се намират в залата, на място, където имат добра видимост и звук.

Предвид всичко това, съдът намира, че съдия Величкова не е пристрастна по настоящото дело и няма съмнения в нейната предубеденост и заинтересованост от изхода на делото, пряко или косвено, поради което не следва да се отвежда съдия Величкова.

Относно искането за отвод на съдия Стефанов, съдът също намира, че няма основания за отвод на същия. Относно твърдяната липса за случайно избиране по настоящото дело съдът няма съмнения в това действие, което не се провежда от него и за което са приложени съответните протоколи. Действително, съдия Стефанов, като член на състава изрази мнение, че обвиняемият може да легне, ако съответно състоянието му е такова, че припадне, което съдът намира, че не е условие за негова пристрастност или заинтересованост, или предубеденост от изхода на делото, пряко или косвено, а е израз на човешко отношение спрямо обвиняемия. Съдът по всякакъв начин осигурява на обвиняемия Д.Х. необходимите условия, свързани със заявено от него здравословно състояние, за което и даде съответна почивка, снабдиха го с исканите от него вещи, след което продължи заседанието.

Към настоящия момент, съдът намира, че зачита човешкото достойнство, което е висша ценност на правовата ни държава и няма съмнение в коректното провеждане на настоящото заседание, съобразно законовите норми.

Съдът не намира, че съдия Стефанов в дадената почивка за снабдяване на обвиняемия с исканите от него вещи, е демонстрирал близки отношения с прокурора, намиращ се в залата по време на почивката, както и целият съдебен състав, обвиняемият и неговият защитник. Поради всичко изложено, съдът намира, че в достатъчна степен в настоящия процес съдът е осигурил равнопоставеност между страните, правото на справедлив процес.

Ето защо, съдът счита, че не следва да отведе Председателя на състава съдия Величкова и члена на състава съдия Стефанов, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

НЕ ОТВЕЖДА Председателя на състава Съдия Мая Величкова и члена на състава съдия Пламен Стефанов.

Преводачът поиска да направи изявление.

ПРЕВОДАЧЪТ Д.: Аз превеждам, но имам чувството, че обвиняемият не е адекватен.

АДВ.Н.: След задаване на въпроси към Д.Х., той не може да говори в момента и въобще не ми отговаря адекватно, каквото го попитам.

ПРЕВОДАЧЪТ Д.: Обвиняемият казва „добре съм”, но изобщо не ми изглежда добре.

Съдът попита обв.Д.Х. как се чувства и дали има нужда от медицинска помощ.

ОБВ.Х.: Добре съм. Нямам нужда от медицинска помощ.

Съдът продължи във връзка с исканията на адв.Н..

Съдът намира всички направени искания на защитата за неоснователни.

Относно извършеният превод на съдебния акт, постановен от СлРС, съдът счита, че същият е извършен от лицензиран преводач, в чиято компетентност

съдът не се съмнява. Същият е направен и предоставен в Окръжен съд – Сливен в оригинал, с подпис и печат на съответния преводач, поради което не се налага възлагане на друг преводач да извърши друг превод на същия документ, като съдът няма основание да се съмнява в неговото качество, дали има грешки и противоречия. Същият е връчен на обвиняемия, както и самият той заяви, запознал се е с него и не са налице нарушения на правата на обвиняемия по чл.55 ал.4 от НПК.

Съдът, относно искането за равнопоставен достъп до доказателствата по делото, намира че такъв е бил осигурен на обвиняемия и защитника в първоинстанционното съдебно производство, във връзка с мярката за неотклонение, който е бил извършен в присъствието на преводача, поради което са охранени правата на обвиняемия.

Относно писмения превод на документи по досъдебното производство, съдът намира, че това е от компетентността на органите на досъдебното производство, които могат да предоставят писмен превод и на други документи по делото, освен актовете по чл.55 ал.4 от НПК, когато те са от съществено значение за упражняване на правото на защита, каквато е повелята на чл.395а ал.2 от НПК. Настоящият съд не е компетентен да предоставя такъв писмен превод и да извършва преценка за значението им, поради което непредоставянето на такива документи в настоящото производство не е нарушение на правото на лична защита на обвиняемия.

Не се накърнява и правото на защита на обвиняемия с факта, че не е предоставен превод на искането на РП – Сливен относно мярката за неотклонение на обв.Д.Х.. Същото не е сред документите, които задължително се превеждат на обвиняемия по чл.55 ал.4 от НПК.

Това се отнася и до искането за превод на изготвени СРС по делото, с които към настоящия момент съдът не е запознат. Към делото има приложени изготвени ВДС, с които защитата и обвиняемият в присъствието на преводача са се запознали, ето защо също не е нарушено правото на защита на обвиняемия.

Видно от протокола от съдебно заседание, проведено на 12.08.2022г., Районен съд – Сливен е дал достатъчно време, както е посочено в протокола в рамките на три часа и поливана, за запознаване на обвиняемия, защитника и в присъствието на преводача, с материалите по делото, включително и със секретните такива, приложени към този момент по делото.

Предвид всичко изложено, съдът намира исканията на защитата за неоснователни и счита, че не следва да ги уважава, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

НЕ УВАЖАВА всички направени искания на защитата, като неоснователни.

С оглед на изложеното съдът намира, че няма пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД на делото и го докладва.

Образувано е по частна жалба на защитника на обв.Д. Р. Е. Х. – адв.Светозар Н., срещу определение от 12.08.2022г. по ЧНД № 936/2022г. описа на РС - Сливен, с което по отношение на обв.Д. Р. Е. Х. е взета мярка за неотклонение задържане под стража, като неправилно и незаконосъобразно.

Съдът РАЗЯСНИ на страните правата им по чл.274 и чл.275 от НПК.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания по чл.274 и чл.275 от НПК. Нямам искания за отводи и по доказателствата. Няма да соча нови доказателства.

АДВ.Н.: Уважаеми съдии, ще соча доказателства, но преди това искам да изложа основания за отвод на настоящия състав. Основания за отвод на първо място на целия състав, тъй като в настоящия случай имаме на първо място - първото основание, състав, състоящ се от двама членове съдия Симеон Светославов и съдия Пламен Стефанов, които не са определени на случаен избор. Съответно те са назначени от съдията, което не е допустимо в РБългария и представлява грубо нарушение, поради което имаме съмнения в двамата съдии на това основание и искаме техния отвод на това основание. Изложените преди това основания на състава, с който не се уважи отвода на съдия Стефанов, считам че също разкриват самите основания пристрастност на целия състав. Това е второ основание - пристрастност на целия състав. Тъй като по делото са налице категорични доказателства за това, че от приложения протокол, включително и за съдия Светославов не е извършено случайно разпределение, а някакво друго неясно на какво основание назначаване на съдиите. Сам по себе си протоколът е доказателство точно за извършеното нарушение, а не доказателство за извършено случайно разпределение и позоваването на това, че има протокол, разкрива пристрастност на целия състав, защото ясно е посочено в протокола, че ръчно, т.е. подбранно е определен и съдия Стефанов, и съдия Светославов - на никакви случайни принципи. Именно тези протоколи и позоваването си на тях разкрива пристрастност на целия състав, който иска да убеди

обществеността и страните, че именно с тези протоколи е спазена процедурата. И двамата съдии са специално подбрани от председателя на съда с някаква друга цел, която на нас не ни е известна, т.е. липсват всякакви гаранции по настоящото дело, че двамата съдии не са подбрани целенасочено във вреда на Д.Х.. Това е второто основание. Третото основание е това, че съставът не прие отвода на съдия Величкова. От мотивите на самите основания се разкрива, че целият състав е предубеден, а именно конкретно: Позоваването на чл.266 ал.1, като основание да бъде прекъсван адвокат от председателя, е изцяло превратно и беше извършено при грубо погазване точно на тази разпоредба, защото целта на тази разпоредбата е ясна да осигури обективно, всестранно и пълно изясняване на обстоятелствата по делото, а не това, което точно обратното се получи – възпрепятстване на адвоката чрез спирането му да говори в открито съдебно заседание е демонстрираната пристрастност, че председателят със спирането на адвоката цели точно обратното – адвокатът да не може да си обоснове исканията. Това беше направено целенасочено и въпреки отвода, не чух никакви аргументи в посока, с които аз да разбера, че прекъсването ми е било извършено безпристрастно от съда в изпълнение на неговите законни задължения. Не чух такива аргументи, поради което поддържам искането си за отвод и изложените основания са.....

Преводачът прекъсна адв.Н.:

ПРЕВОДАЧЪТ Д.: На Х. не му е добре, тресе се.

Съдът прекъсва съдебното заседание в 12.30 часа, поради недобро здравословно състояние на обвиняемия, който се тресе в седнало състояние, след което беше сложен да легне на пейката.

Съдът разпореди да се сезира телефон 112.

Прокурорът се обади на телефон 112.

В 12.55 часа пристигнаха служителите на ЦСМП – Сливен.

Беше оказана медицинска помощ на лицето от пристигналия медицински екип. Беше дадено разяснение от лекаря от екипа на ЦСМП – Сливен, д-р К.:

Д-Р К.: Пациента е изпаднал в хипогликемия. Има две възможности за това. Твърди, че има захарен диабет и си поставя инсулин. Едната

възможност е при пациенти, които са с диабет и са на инсулин, се получава такова състояние, но друг вариант е просто умишлено да си е сложил по-голяма доза инсулин от назначената от лекаря. Това са неща, които само той ги знае, никой не може да ги каже със сигурност. Изведохме го от това състояние. Тестът му за корона вирус е отрицателен. Пулса му е леко висок, което е разбираемо за състоянието му, в което се намира. Сърцето му е добре. Сега има нужда да приеме напитки със захар, нещо сладко. Не зная какво точно е направил. Затова, въпреки че сега му сложихме глюкоза, вдигна захарта, но може след известно време пак да падне. Затова може да го вземем в Спешно отделение за наблюдение, защото не знаем какво ще стане. Не мога да кажа колко във времето ще продължи това, ако го вземем в Спешно отделение.

ОБВ.Х.: Съгласен съм да отида в спешно отделение, за наблюдение.

Д-р К.: Предавам ви фиш за спешна медицинска помощ във връзка с днешното ни посещение и установеното състояние на Д.Х..

АДВ.Н.: Моля да отложите делото, за да бъдат извършени необходимите прегледи, за които Х. настоява от няколко дни и то сутринта се виждаше, че той се влошава и не изглежда добре и да отложите делото за друга дата.

ПРОКУРОРЪТ: Предвид състоянието на обвиняемия следва делото да бъде отложено.

С оглед заявеното от лекаря от ЦСМП Сливен и становището на страните, съдът намира, че следва да отложи делото. Следва да изиска информация от ЦСМП Сливен и от ГД „ИН“ Арест при Затвора гр.Сливен кога е изписан обвиняемият, за да може да бъде насрочено на делото за разглеждане на мярката му за неотклонение. Следва да се изиска информация от ЦСМП Сливен относно здравословното състояние на обвиняемия Д.Е. - Х. – състояние при приемане, какво лечение е проведено и състояние след изписване. Следва да укаже на Началника на ГД „ИН“ Арест при Затвора Сливен да осигури медицинско лице при поставянето на инсулин от обвиняемия Д.Е. - Х..

Предвид изложеното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА делото.

ДА СЕ ИЗИСКА информация от ЦСМП Сливен и ГД „ИН“ Арест при Затвора Сливен кога е изписан обвиняемият Д.Е. - Х. от ЦСМП - Сливен.

ДА СЕ ИЗИСКА информация от ЦСМП Сливен относно здравословното състояние на обвиняемия Д.Е. - Х. – състояние при приемане, какво лечение е проведено и състояние след изписване.

УКАЗВА на Началника на ГД „ИН“ Арест при Затвора Сливен да осигури медицинско лице при поставянето на инсулин от обвиняемия Д.Е. - Х..

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието по делото се за кри в 13.27 часа.

Председател: _____

Секретар: _____